

# Exemplu de documentație juridică

## Informații generale

- Forscope furnizează această documentație pentru **produsele software perpetue Microsoft**. Licențele de la alți producători de software sunt însoțite de diferite tipuri de documentație.
- Nu există un șablon oficial pentru aspectul vizual al documentației, motiv pentru care aceasta poate diferi în ceea ce privește designul grafic. Cu toate acestea, conținutul factual este întotdeauna același și confirmă îndeplinirea condițiilor prevăzute de lege pentru transferul de proprietate asupra software-ului.

## Legenda exemplu de documentație

Numerele din cercuri colorate regăsite în conținutul acestui document corespund cerințelor legislației UE, pe care le puteți găsi mai jos:

- 1 Prima utilizare la nivel de țară a fost în UE/SEE sau în Elveția.
- 2 Produsul a fost plătit integral proprietarului drepturilor de autor.
- 3 Produsul este perpetuu, fără limită de timp pentru utilizare.
- 4 Produsul nu mai este utilizat de către primul proprietar.

Aceste puncte confirmă cele 4 cerințe legale...

Textele din căsuțele de culoare mov oferă informații suplimentare legate de partea specifică a documentului și de legătura acestuia cu cele 4 condiții legale menționate mai sus.



# Exemplu de documentație



# Legal documentation

## Forscope declaration

Dear Sir or Madam,

the company **Forscope a.s.** with its registered office at Lidická 960/81, Veveří, 602 00 Brno, Czech Republic, Company ID: 048 85 414, entered in the Commercial Register kept by the Regional Court in Brno, Section B, Insert 8720 (hereinafter referred to as the “**Seller**”) declares that pursuant to the Directive 2009/24/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the legal protection of computer programs, as amended, every copy of a computer program (hereinafter referred to as the “**Products**”) provided by the Seller to any natural or legal person (hereinafter referred to as the “**Buyer**”) meets the below criteria for the exhaustion of distribution rights within the territory of the European Union.

1. The offered Products have been put into circulation with the copyright holder’s consent within the territory of the European Union, the European Economic Area, or Switzerland.
2. The seller has not concluded any ancillary agreements with software manufacturers that would affect the intended use of the Products.
3. The copyright holder has received full remuneration for the Products during the first sale.
4. The Seller is the sole legal owner of all offered Products.
5. All Products are perpetual, with no time limit for use.
6. All Products can be used by companies and organizations from both the **private and public sectors**.
7. Products are no longer in use by any user; previous owner(s) have uninstalled or made the Products unusable for themselves.

Software manufacturer	Microsoft Corporation
Product	<b>Office 2016 Professional Plus</b>
Compatible Part Number (if available)	79P-05552

Aceste puncte confirmă că au fost îndeplinite cele 4 cerințe legale pentru transferul de proprietate asupra software-ului. Vânzătorul (Forscope) garantează respectarea deplină a legislației UE.



**Jakub Sulak**  
Chairman of the Board



## Original License Details

The following table provides original licensing information about the Products (which are part of the current purchase agreement between the Seller and the Buyer), that were applicable at the time of purchase by the first owner (within the scope of the respective licensing agreement).

3	Product name	<b>MS Office 2016 Professional Plus</b>
	Part Number	79P-05552
	Original product description	OfficeProPlus ALNG LicSAPk MVL Pltfrm
	Version	2016
	Language	All
3	License Agreement type	OLP
	Agreement start date	01-01-2020
2	License Agreement number	000A000 / 000B000
	Software manufacturer	Microsoft Corporation
	First owner	Construction Ltd.
1	First country of usage	Ireland

**1.** Această parte confirmă condiția legală conform căreia **prima țară de utilizare** a produsului software a fost în UE/SEE sau Elveția.

**2.** Dacă există un audit de software într-o organizație, atunci, pe baza **numărului acordului de licență**, auditorul localizează contractul dintre primul titular de licență și titularul drepturilor de autor. Contractul de licență conține toate informațiile referitoare la prima achiziție a produsului, la care auditorul poate avea acces.

**3.** Denumirea produsului, în combinație cu **tipul de contract de licență**, furnizează dovada că produsul software achiziționat este perpetuu, fără limită de timp de utilizare. Tipul de contract de licență poate fi oricare dintre cele ale canalului de distribuție Microsoft Volume.



## 4 First owner declaration

The document on the following page shows the First owner declaration confirming all necessary legal requirements were met by the former owner.

4. Printre alte informații obligatorii din punct de vedere legal, **declarația primului proprietar** include și **declarația de dezinstalare** care dovedește că produsul (produsele) software nu mai sunt utilizate de primul proprietar.

Exemplu de documentație



## Declaration of uninstallation

By: Construction Ltd.  
John Doe  
Oak Street 12/34  
Ireland 123 45  
VAT ID: 1234567890

Our reference: **#2022/ABC123**

To whom it may concern,

1. This letter is to confirm that copies of the software (listed on the following page(s)) were first purchased and first put to use within the European Union or EEA.
2. We confirm that we have paid for those copies of the software in full and that accordingly the corresponding licenses are perpetual.
3. We confirm further that copies of the software identified are no longer being used. Those copies have been uninstalled from our computers and other hardware. Accordingly those copies of the software have been made unusable by our company.

Yours sincerely,



John Doe, CEO

In city on 1. 9. 2022

